



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 7. novembra 2023  
(OR. en)

14316/23

LIMITE

CORLX 972  
CFSP/PESC 1417  
COLAC 127  
COARM 274  
FIN 1067

## LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

---

Predmet: ROZHODNUTIE RADY, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2017/2074  
o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu vo Venezuele

---

**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2023/...**

**Z ...,**

**ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2017/2074 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom  
na situáciu vo Venezuele**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 13. novembra 2017 prijala rozhodnutie (SZBP) 2017/2074<sup>1</sup>.
- (2) Rada 10. novembra 2022 prijala rozhodnutie (SZBP) 2022/2201<sup>2</sup>, ktorým sa predĺžila platnosť platných reštriktívnych opatrení do 14. novembra 2023, a to vrátane všetkých označení.
- (3) Rada preskúmala platné reštriktívne opatrenia v súlade s článkom 13 rozhodnutia (SZBP) 2017/2074. Na základe tohto preskúmania a vzhľadom na prebiehajúcu politickú, hospodársku, sociálnu a humanitárnu krízu vo Venezuele a pretrvávajúce kroky ohrozujúce demokraciu, právny štát a dodržiavanie ľudských práv by sa platnosť reštriktívnych opatrení vrátane všetkých označení s výnimkou jednej zosnulej osoby mala predĺžiť do 14. mája 2024 a odôvodnené stanovisko týkajúce sa 16 osôb by sa malo aktualizovať.
- (4) Tieto opatrenia nemajú vplyv na bežné obyvateľstvo a môžu byť zrušené, ak sa vo Venezuele dosiahne pokrok pri obnove demokracie, právneho štátu a dodržiavania ľudských práv.
- (5) Rozhodnutie (SZBP) 2017/2074 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

---

<sup>1</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/2074 z 13. novembra 2017 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu vo Venezuele (Ú. v. EÚ L 295, 14.11.2017, s. 60).

<sup>2</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/2201 z 10. novembra 2022, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2017/2074 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu vo Venezuele (Ú. v. EÚ L 292, 11.11.2022, s. 61).

## Článok 1

Rozhodnutie (SZBP) 2017/2074 sa mení takto:

1. V článku 13 sa prvý odsek nahrádza takto:  
„Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 14. mája 2024.“
2. Príloha I sa mení v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

## Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V ...

*Za Radu*  
*predseda/predsedička*

## PRÍLOHA

Príloha I rozhodnutia (SZBP) 2017/2074 sa mení takto:

1. V zozname fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov sa záznam 3 vypúšťa; a
2. záznamy 2, 7, 8, 11, 14, 16, 19, 21, 23, 24, 25, 29, 31, 38, 51 a 53 sa nahrádzajú týmito záznamami:

	Meno	Identifikačné údaje	Zdôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
2.	Gustavo Enrique GONZÁLEZ LÓPEZ	Dátum narodenia: 2. novembra 1960 Pohlavie: muž	30. apríla 2019 bol opätovne vymenovaný za riaditeľa Bolívarovskej národnej spravodajskej služby (SEBIN). Poradca prezidenta Madura pre bezpečnosť a spravodajstvo od januára 2019 a generálny riaditeľ SEBIN od februára 2014 do októbra 2018. V čase, keď pôsobil ako riaditeľ SEBIN, sa úradníci pod jeho konečnou právomocou dopustili svojvoľného zadržovania, mučenia a krutého a neľudského zaobchádzania vrátane sexuálneho násillia v detenčnom zariadení El Helicoide. Ako riaditeľ SEBIN bol zodpovedný za vážne porušovanie ľudských práv vrátane svojvoľného zadržovania, neľudského a ponižujúceho zaobchádzania a mučenia a potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície vo Venezuele.	22. 1. 2018

	Meno	Identifikačné údaje	Zdôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
7.	Diosdado CABELLO RONDÓN	Dátum narodenia: 15. apríla 1963 Pohlavie: muž	Poslanec nedemokraticky zvoleného Národného zhromaždenia, bývalý predseda ústavodarného zhromaždenia a prvý podpredseda Zjednotenej socialistickej strany Venezuely (PSUV). Zapojený do oslabovania demokracie a právneho štátu vo Venezuele a represii voči občianskej spoločnosti a demokratickej opozícii, a to aj využívaním médií na verejné útoky a vyhrážanie sa politickej opozícii, iným médiám a občianskej spoločnosti a vydávaním príkazov na zadržiavanie jednotlivcov, a to aj Bolívarovskej národnej spravodajskej služby (SEBIN).	22. 1. 2018
8.	Tareck Zaidan EL-AISSAMI MADDAH	Dátum narodenia: 12. novembra 1974 Pohlavie: muž	Bývalý viceprezident pre hospodárstvo a bývalý minister ľudovej moci pre ropu, ako aj minister národného priemyslu a výroby. Ako bývalý viceprezident Venezuely, ktorý vykonával dohľad nad vedením Bolívarovskej národnej spravodajskej služby (SEBIN), je Tareck El-Aissami zodpovedný za vážne porušovanie ľudských práv, ktoré spáchala táto organizácia, vrátane svojvoľného zadržiavania, politicky motivovaných vyšetrovaní, neľudského a ponižujúceho zaobchádzania a mučenia. Je tiež zodpovedný za podporu a vykonávanie politik a činností, ktorými sa oslabuje demokracia a právny štát, vrátane zákazu verejných demonštrácií, a za vedenie „veliteľstva proti štátnemu prevratu“ prezidenta Madura, ktoré sa zameriava na občiansku spoločnosť a demokratickú opozíciu.	25. 6. 2018

	Meno	Identifikačné údaje	Zdôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
11.	Iván HERNÁNDEZ DALA	Dátum narodenia: 18. mája 1966 Pohlavie: muž	Generálmajor vo FANB. Vedúci generálneho riaditeľstva vojenskej kontrarozvedky (DGCIM) od januára 2014 a veliteľ prezidentskej stráže od septembra 2015. Ako vedúci DGCIM je Iván Hernández Dala zodpovedný za potlačanie občianskej spoločnosti a vážne porušovanie ľudských práv demokratickej opozície členmi DGCIM pod jeho velením vrátane mučenia, používania nadmernej sily a zlého zaobchádzania so zadržanými.	25. 6. 2018
14.	Sandra OBLITAS RUZZA	Dátum narodenia: 7. júna 1969 Pohlavie: žena	Ministerka univerzitného vzdelávania. Bývalá rektorka Universidad Bolivariana de Venezuela. Bývalá podpredsedníčka Národnej volebnej rady (CNE) a bývalá predsedníčka komisie volebného registra a registra občanov. Zodpovedná za činnosti CNE, ktorými sa oslabuje demokracia vo Venezuele, vrátane uľahčovania zriadenia nelegitímneho ústavodarného zhromaždenia a manipulácie procesu volieb.	25. 6. 2018

	Meno	Identifikačné údaje	Zdôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
16.	Katherine Nayarith HARRINGTON PADRÓN	Dátum narodenia: 5. decembra 1971 Pohlavie: žena	Predsedníčka trestného súdneho obvodu metropolitnej oblasti Caracas. Bývalá zástupkyňa generálneho prokurátora od júla 2017 do októbra 2018. Za zástupkyňu generálneho prokurátora ju v rozpore s ústavou vymenoval najvyšší súd, a nie Národné zhromaždenie. Zodpovedná za oslabovanie demokracie a právneho štátu vo Venezuele, a to aj začatím politicky motivovaných stíhaní a nevyšetrením obvinení z porušovania ľudských práv zo strany Madurovho režimu.	25. 6. 2018
19.	Néstor Neptali BLANCO HURTADO	Dátum narodenia: 26. septembra 1982 Identifikačné číslo: V-15222057 Pohlavie: muž	Veliteľ vojenskej kontrarozviedkovej zóny č. 32 v regióne Los Llanos. Major v Bolívarovskej národnej garde (GNB), pôsobil v súčinnosti s úradníkmi Generálneho riaditeľstva vojenskej kontrarozviedky (Dirección Generalde Contrainteligencia Militar (DGCIM)) minimálne od decembra 2017. Zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv vrátane mučenia, používania nadmernej sily a zlého zaobchádzania so zadržanými osobami v zariadeniach DGCIM.	27. 9. 2019

	Meno	Identifikačné údaje	Zdôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
21.	Carlos Alberto CALDERÓN CHIRINOS	Identifikačné číslo: V- 10352300 Pohlavie: muž	Úradník vykonávajúci vrcholové velenie venezuelskej národnej polície (PNB/FAES). Bývalý vysoký úradník (nazývaný aj ako generálny komisár, riaditeľ El Helicoide a riaditeľ strategických vyšetrovaní) v Bolívarovskej národnej spravodajskej službe (SEBIN). Úradníci riaditeľstva pre strategické vyšetrovania sa pod jeho dohľadom dopustili nezákonného zadržovania, mučenia a iného zlého zaobchádzania a sexuálneho a rodovo motivovaného násilia. Zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv vrátane mučenia, používania nadmernej sily a zlého zaobchádzania so zadržanými osobami v zariadeniach SEBIN. Predovšetkým sa podieľal na mučení a krutom, neľudskom a ponižujúcom zaobchádzaní so zadržanými osobami v El Helicoide, vo väznici SEBIN, a je zaň zodpovedný.	27. 9. 2019

	Meno	Identifikačné údaje	Zdôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
23.	Rafael Antonio FRANCO QUINTERO	Dátum narodenia: 14. októbra 1973 Identifikačné číslo: V-11311672 Pohlavie: muž	Brigádny generál Venezuelskej bolívarovskej národnej armády (FANB). Agent Bolívarovskej národnej spravodajskej služby (SEBIN). Vedúci oddelenia bezpečnosti na medzinárodnom letisku Maiquetía od augusta 2019. Riaditeľ Špeciálneho riaditeľstva trestných a kriminalistických vyšetrení (DEIPC) na Generálnom riaditeľstve vojenskej kontrarozvedky (Dirección General de Contrainteligencia Militar (DGCIM)) od novembra 2016 do novembra 2018. Zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv vrátane mučenia, používania nadmernej sily a zlého zaobchádzania so zadržanými osobami v zariadeniach DGCIM, ktorého sa dopúšťali členovia DGCIM pod jeho velením, konkrétne v detenčnom zariadení v Boleite. Úradníci pod jeho vedením sa tiež podieľali na sexuálnom násilí voči zadržaným osobám. Zodpovedný aj za represie voči občianskej spoločnosti a demokratickej opozícii páchané členmi DGCIM pod jeho velením. Spájaný so smrťou kapitána Acostu Arévala.	27. 9. 2019

	Meno	Identifikačné údaje	Zdôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
24.	Alexander Enrique GRANKO ARTEAGA	Dátum narodenia: 25. marca 1981 Identifikačné číslo: V-14970215 Pohlavie: muž	Vedúci (riaditeľ) Divízie pre osobitné záležitosti (DAE) Generálneho riaditeľstva vojenskej kontrarozvedky [Dirección General de Contrainteligencia Militar (DGCIM)] od roku 2017. Vedúci kancelárie detenčného zariadenia DGCIM v Boleite od 29. augusta 2022. Od roku 2017 do roku 2022 nariadil svojvoľné zadržiavanie, krátkodobé nedobrovoľné zmiznutia, mučenie vrátane sexuálneho násillia a iné kruté, neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie, dohliadal na ne a priamo sa na nich podieľal. Dňa 1. júla 2020 povýšený do hodnosti podplukovníka Bolívarovskej národnej gardy. Zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv vrátane mučenia, používania nadmernej sily spôsobujúceho smrť a zranenie a zlého zaobchádzania so zadržanými osobami v zariadeniach DGCIM, ktorých sa dopustil on sám a úradníci pod jeho velením. Zodpovedný aj za represie voči občianskej spoločnosti páchané členmi DGCIM pod jeho velením, ako aj za priamu účasť na tejto represii. Spájaný so smrťou kapitána Acostu Arévala.	27. 9. 2019

	Meno	Identifikačné údaje	Zdôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
25.	Hannover Esteban GUERRERO MIJARES	Dátum narodenia: 14. januára 1971 Pohlavie: muž	Od roku 2019 zástupca veliteľa a náčelník štábu 35. brigády vojenskej polície. Riaditeľ Špeciálneho riaditeľstva trestných a kriminalistických vyšetrení (DEIPC) na Generálnom riaditeľstve vojenskej kontrarozviedky (Dirección General de Contrainteligencia Militar (DGCIM)) od novembra 2018 do augusta 2019. Ako riaditeľ DEIPC vykonával dohľad nad detenčným zariadením DGCIM v Boleite. Počas tohto obdobia úradníci DGCIM v Boleite vykonávali mučenie a iné kruté, neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie, ako aj sexuálne násilie. Zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv vrátane mučenia, používania nadmernej sily a zlého zaobchádzania so zadržanými osobami, ktorého sa dopustil sám a úradníci pod jeho velením, a to najmä v meste Boleita. Spájaný so smrťou kapitána Acostu Arévala.	27. 9. 2019

	Meno	Identifikačné údaje	Zdôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
29.	Elvis Eduardo HIDROBO AMOROSO	Dátum narodenia: 4. augusta 1963 Miesto narodenia: Caracas, Distrito Capital, Venezuela Identifikačné číslo: V-7659695 Pohlavie: muž	Predseda Venezuelskej národnej volebnej komisie od 24. augusta 2023. Bývalý všeobecný kontrolný úradník (od 23. októbra 2018 do augusta 2023) a bývalý prvý a druhý podpredseda neuznaného Národného ústavodarného zhromaždenia (ANC). Svojím konaním oslabil demokraciu a právny štát vo Venezuele, a to aj tým, že na 15 rokov zakázal, aby členovia opozície mohli vykonávať verejné funkcie, a viedol neuznané ANC, podpísal „zákon proti nenávisti“, ktorým sa odôvodňuje odvolanie zákonne zvoleného opozičného guvernéra a zakazuje Juanovi Guaidóovi kandidovať do akýchkoľvek verejných funkcií.	29. 6. 2020
31.	Jorge Elieser MÁRQUEZ MONSALVE	Dátum narodenia: 20. februára 1971 Miesto narodenia: Caracas, Venezuela Identifikačné číslo: V-8714253 Pohlavie: muž	Minister úradu prezidenta od novembra 2017 a generálny riaditeľ Národnej komisie pre telekomunikácie (CONATEL) od 7. augusta 2017. Jeho konanie oslabilo demokraciu a právny štát vo Venezuele, a to aj prísny obmedzením práv venezuelského ľudu na slobodu tlače, slobodu prejavu a na informácie. Využil osobitné právomoci organizácie CONATEL na umlčanie kritiky a disidentov režimu blokovaním, filtrovaním internetových stránok a zamedzovaním prístupu k nim a zrušením existujúcich licencií pre rozhlasové a televízne stanice a zamietnutím udeliť nové takéto licencie.	29. 6. 2020

	Meno	Identifikačné údaje	Zdôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
38.	Omar José PRIETO FERNÁNDEZ	Dátum narodenia: 25. mája 1969 Identifikačné číslo: V-9761075 Pohlavie: muž	Bývalý guvernér štátu Zulia (2017 – 2021). V tejto funkcii oslabuje demokraciu a právny štát v štáte Zulia. Prísahu zložil do rúk neuznaného Národného ústavodarného zhromaždenia (ANC) po tom, ako legitímny víťaz volieb odmietol zložiť prísahu do rúk tohto zhromaždenia. Omar José Prieto Fernández aktívne podporoval nedemokratické voľby do Národného zhromaždenia, ktoré sa konali 6. decembra 2020. Okrem toho sa v štáte Zulia opozičným predákom vyhrážal „domácimi návštevami“ a vyhlásil svoj úmysel, že ak moc prevezme dočasná vláda pod vedením Juana Guaidóa, vyhlási nezávislosť štátu Zulia. Aktívny člen Zjednotenej socialistickej strany Venezuely (PSUV).	22. 2. 2021

	Meno	Identifikačné údaje	Zdôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
51.	Carlos Ramón Enrique CARVALLO GUEVARA	Identifikačné číslo: V-10132041 Pohlavie: muž	Predseda štátneho podniku Corporación Ecosocialista Ezequiel Zamora (CORPOEZ) od marca 2021. Divízny generál a od 21. augusta 2020 zástupca riaditeľa Generálneho riaditeľstva vojenskej kontrarozviedky [Dirección General de Contrainteligencia Militar (DGCIM)]. Nástupca generála Rafaela Ramóna Blancoa Marreroa. Carvallo Guevara predtým pracoval pre DGCIM v regióne Los Andes a zastával vysokú pozíciu v Bolívarovskej národnej garde. Je zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv, ktoré páchali príslušníci DGCIM pod jeho velením. V zisteniach nezávislej medzinárodnej vyšetrovacej misie pre Venezuelskú bolívarovskú republiku z 20. septembra 2022 sa DGCIM charakterizuje ako inštitúcia, ktorá je priamo zodpovedná za páchanie závažného porušovania ľudských práv.	22. 2. 2021

	Meno	Identifikačné údaje	Zdôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
53.	Carlos Enrique TERÁN HURTADO	Identifikačné číslo: V-8042567 Pohlavie: muž	Divízny generál Venezuelských bolívarovských národných ozbrojených síl od roku 2022. Riaditeľ Špeciálneho riaditeľstva trestných a kriminalistických vyšetrení (DEIPC) na Generálnom riaditeľstve vojenskej kontrarozviedky [Dirección General de Contrainteligencia Militar (DGCIM)] od augusta 2019 do februára 2021. V predošlých rokoch brigádny generál Terán Hurtado zastával funkciu policajného náčelníka v štáte Falcón a riaditeľa DGCIM v štáte Táchira. Je zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv vrátane krutého a neľudského zaobchádzania so zadržanými osobami, ktorého sa dopúšťali príslušníci DGCIM pod jeho velením. V podrobných zisteniach nezávislej medzinárodnej vyšetrovacej misie pre Venezuelskú bolívarovskú republiku sa brigádny generál Terán Hurtado osobitne uvádza ako jedna zo zodpovedných osôb a jeho meno sa spája s prípadom kapitána de la Sottu.	22. 2. 2021